

AVENANT N° 1 AU PROTOCOLE DU 15 JUI 1989 CONCLU ENTRE LE GOUVERNEMENT NATIONAL ET LES AUTORITES COMPETENTES EN MATIERE DE SANTE EN VERTU DE L'ARTICLE 59bis DE LA CONSTITUTION EN CE QUI CONCERNE LA FIXATION ET L'APPROBATION DU CALENDRIER DES TRAVAUX VISES A L'ARTICLE 46bis DE LA LOI SUR LES HOPITAUX

Vu les compétences respectives en matière de politique de santé dont disposent l'Etat et les autorités visées aux articles 128 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions;

Vu le Protocole du 15 juin 1989 conclu entre le Gouvernement national et les autorités compétentes en matière de santé en vertu de l'article 59bis de la Constitution en ce qui concerne la fixation et l'approbation du calendrier des travaux visés à l'article 46bis de la loi sur les hôpitaux;

Considérant que le protocole du 15 juin 1989 couvrait les exercices de 1989 à 1995 inclus;

Considérant que depuis la fin du dernier exercice, aucune concertation n'a eu lieu entre l'Etat et les Communautés/Régions sur la fixation et l'approbation d'un nouveau calendrier des travaux;

Il est convenu ce qui suit:

Critères pour l'approbation du calendrier 1996 à 2005 inclus.

1.1. L'approbation du calendrier pour l'exécution des travaux ne sera donnée que dans la mesure où le montant des amortissements, fixé par Communauté/Région, n'a pas été dépassé.

AANHANGSEL NR.1 BIJ HET PROTOCOL VAN 15 JUNI 1989 GESLOTEN TUSSEN DE NATIONALE REGERING EN HET OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 59BIS VAN DE GRONDWET VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID BEVOEGDE OVERHEIDSINSTANTIES WAT DE VASTSTELLING EN DE GOEDKEURING VAN DE IN ARTIKEL 46BIS VAN DE WET OP DE ZIEKENHUIZEN BEDOELDE KALENDER BETREFT

Gelet op de respectieve bevoegdheden inzake gezondheidsbeleid waarover de staat en de in de artikelen 128 en 135 van de grondwet bedoelde overheidsinstanties, verder de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, beschikken;

Gelet op het protocol van 15 juni 1989 gesloten tussen de nationale regering en de overeenkomstig artikel 59bis van de Grondwet voor het gezondheidsbeleid bevoegde overheidsinstanties wat de vaststelling en de goedkeuring van de in artikel 49bis van de wet op de ziekenhuizen bedoelde kalender betreft;

Overwegende dat het protocol van 15 juni 1989 betrekking had op de dienstjaren 1989 tot en met 1995;

Overwegende dat er sedert het einde van het laatste dienstjaar tussen de staat en de Gemeenschappen/Gewesten geen overleg meer plaatsgehad heeft over de vaststelling en de goedkeuring van een nieuwe kalender;

Wordt er het volgende overeengekomen :

Criteria voor de goedkeuring van de kalender van 1996 tot en met 2005

1.1. De goedkeuring van de kalender voor de uitvoering van de werken wordt slechts verleend voor zover het door de Gemeenschap/het Gewest vastgestelde bedrag van de afschrijvingen niet overschreden werd.

1.2. Le montant des amortissements prévu pour l'ensemble des Communautés/Régions au budget hospitalier fédéral est fixé comme suit:

1.2.1. Pour chacun des exercices de 1996 à 2005 inclus, il est prévu un montant de 230,3 millions de francs se répartissant comme suit:

- Pour la Communauté flamande: 134 millions de francs;
- Pour la Région wallonne: 73,3 millions de francs;
- Pour la Commission de la Communauté française: 1,2 millions de francs;
- Pour la Communauté française: 1,8 millions de francs;
- Pour la Commission Communautaire commune: 20 millions de francs.

1.2.2. Les montants mentionnés ci-dessus sont ajustés chaque année conformément à la formule en vigueur pour l'adaptation des plafonds de construction.

1.2.3. Le montant de 230,3 millions de francs peut être augmenté, après concertation entre l'autorité fédérale et les Communautés/Régions pour les investissements spécifiques des équipements médicaux résultant de la politique menée par l'autorité fédérale.

1.3. Le montant prévu au 1.2.1. et la ventilation prévue entre les Communautés/Régions sont susceptibles d'être revus en 2001 à condition qu'un nouvel accord soit conclu à ce sujet entre l'Autorité fédérale et les Communautés/Régions.

2. Au point 3.2., les mots "Avant la fin de chaque semestre d'un exercice," sont remplacés par les mots "Avant la fin du troisième mois qui suit l'exercice considéré,".

3. Dans le point 3.3. les mots "le Ministre national qui a la Santé publique dans ses

1.2. Het bedrag van de afschrijvingen waarin voor het geheel van de Gemeenschappen/Gewesten in het federale ziekenhuisbudget werd voorzien, wordt vastgesteld als volgt :

1.2.1. Voor elk van de dienstjaren 1996 tot en met 2005 wordt er voorzien in een bedrag van 230,3 miljoen frank, dat als volgt verdeeld wordt :

- Voor de Vlaamse Gemeenschap : 134 miljoen frank;
- Voor het Waalse Gewest : 73,3 miljoen frank;
- Voor de Franse Gemeenschapscommissie: 1,2 miljoen frank;
- Voor de Franse Gemeenschap : 1,8 miljoen frank;
- Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie: 20 miljoen frank.

1.2.2. De bovengenoemde bedragen worden elk jaar aangepast overeenkomstig de geldende formule voor de aanpassing van de bouwplafonds.

1.2.3. Het bedrag van 230,3 miljoen frank mag verhoogd worden na overleg tussen de federale overheid en de Gemeenschappen/Gewesten over de specifieke investeringen van de medische uitrusting die uit het door de federale overheid gevoerde beleid voortvloeien.

1.3. Het in 1.2.1 bedoelde bedrag en de tussen de Gemeenschappen/Gewesten bepaalde verdeling mogen in 2001 herzien worden op voorwaarde dat hierover tussen de federale overheid en de Gemeenschappen/Gewesten een nieuw akkoord gesloten wordt.

2. In punt 3.2. worden de woorden "Vóór het einde van ieder trimester van een dienstjaar, " vervangen door de woorden "Vóór het einde van de derde maand die volgt op het beschouwde dienstjaar,".

3. In punt 3.3 worden de woorden "de nationale Minister tot wiens bevoegdheid de

attributions" sont remplacés par les mots "le Ministre qui a la fixation du prix de journée d'hospitalisation dans ses attributions".

Volksgezondheid behoort" vervangen door de woorden "de Minister tot wiens bevoegdheid de vaststelling van de verpleegdagprijs behoort".

Ainsi conclu à Bruxelles, le**11 -01- 1999**

Gesloten te Brussel op ... **11 -01- 1999**

Voor de federale Regering

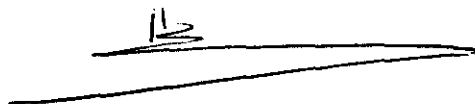
De Minister Van Volksgezondheid en Pensionen,
Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Pour le Gouvernement fédéral:

La Ministre des Affaires sociales,
De Minister van Sociale Zaken,



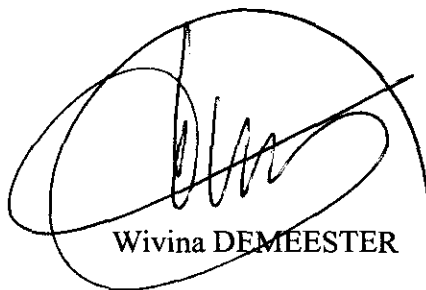
Marcel COLLA



Magda DE GALAN

Voor de Vlaamse Regering:

De Minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,



Wivina DEMEESTER

Pour le Gouvernement wallon:

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,



Willy TAMINIAUX

Pour le Gouvernement de la Communauté Française

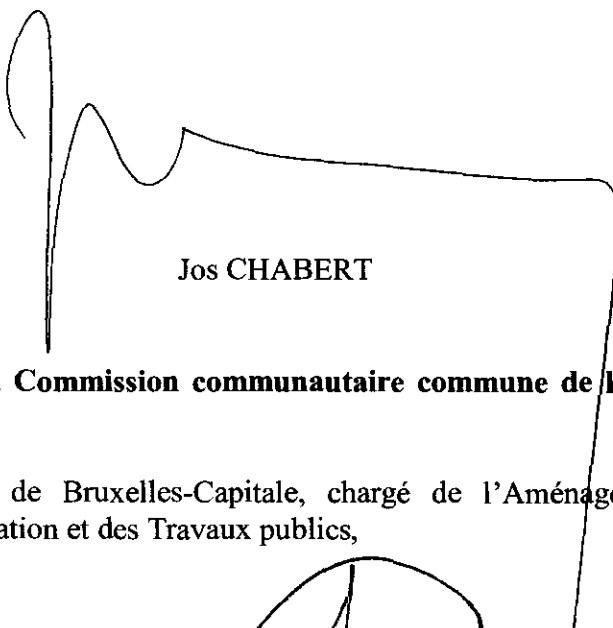
La Ministre-présidente du Gouvernement de la Communauté Française, chargées de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la jeunesse, de l'Enfance et de Promotion de la Santé,



Laurette ONKELINX

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-Commissie van het Brussels hoofdstedelijk Gewest:

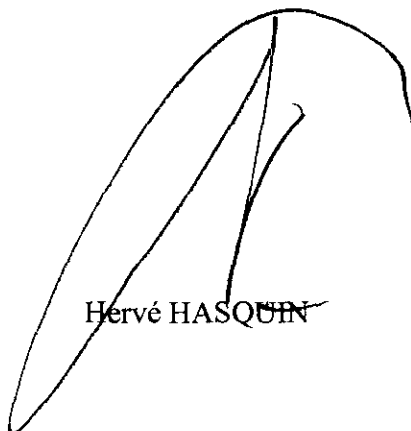
Het lid van het verenigd college bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,



Jos CHABERT

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale:

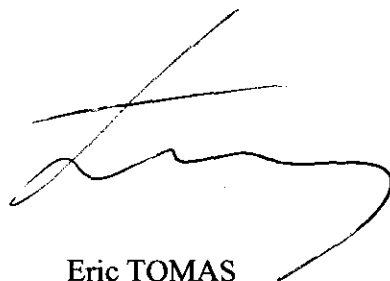
Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la Communication et des Travaux publics,



Hervé HASQUIN

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale:

Le Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale et Membre du Collège de la Commission communautaire française chargé de la Santé,

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes. The signature is positioned above the printed name 'Eric TOMAS'.

Eric TOMAS